



LIGUE **PULMONAIRE** GENEVOISE



# RAPPORT D'ACTIVITÉ 2016

# Rapport du comité de la ligue pour l'année 2016

---

## Organisation et prestations

2016 a marqué une nouvelle augmentation de l'activité "sommeil" (traitement par thérapie CPAP) de la Ligue pulmonaire genevoise. Ce surcroît d'activité a conduit à devoir adapter, par de nouveaux engagements, la taille de l'équipe soignante aux besoins. Cela a aussi conduit à rechercher quelques adaptations dans les processus de prise en charge, principalement en tentant d'homogénéiser l'approche dans les différents cabinets de consultations au sein desquels la LPGE intervient.

## Personnel

La situation est identique à celle de l'exercice précédent, avec une nouvelle croissance de l'activité réalisée en collaboration avec les pneumologues prescripteurs et, par conséquent, une nouvelle augmentation de l'effectif de l'équipe soignante. Le temps de travail administratif en lien avec les consultations nécessite toujours une forte mise à contribution de l'équipe soignante comme de celle du secrétariat. Cet élément reste une source de préoccupation pour la direction de la LPGE face à des contraintes/exigences sans liens avérés avec la pertinence des prestations apportées aux patients et aux demandes des médecins prescripteurs, alors que des simplifications (valables en termes d'économicité des soins) sont toujours attendues de la part de la centrale de la LPS.

## Comité

Le Comité (bureau) de la Ligue pulmonaire genevoise s'est réuni à 3 reprises en 2016. Une des séances a fait office d'assemblée générale.

## Collaboration avec les Hôpitaux universitaires de Genève

Régie par une nouvelle convention signée en 2013, la collaboration entre la Ligue pulmonaire genevoise et les Hôpitaux universitaires de Genève (HUG) s'est poursuivie tant dans le cadre des consultations communes introduites fin 2013 au Centre du sommeil (Belle-Idée), sur un modèle voisin de celui pratiqué aux cabinets des pneumologues de la Ville, qu'au sein de l'Unité ambulatoire de pneumologie et Centre anti-tuberculeux.

## Prévention: collaboration avec la Ligue vaudoise

L'activité menée par les équipes spécialisées de nos collègues de la Ligue vaudoise, par délégation et "sous-traitance" en matière de prévention s'est poursuivie en 2016. Cette collaboration doit être relevée et saluée. Orientées tant vers les entreprises du Canton que vers des instances publiques (Direction de la Santé, Service de santé de la jeunesse), les actions menées sont porteuses d'un réel potentiel de développement et de visibilité pour la Ligue.

## Collaboration avec l'Institution genevoise de maintien à domicile (imad)

Initiée à fin 2015, avec l'entrée au Comité de la LPGE d'un représentant d'imad, cette collaboration a pris forme, en 2016, autour d'actions d'information menées pas les collaborateurs de la Ligue pulmonaire auprès des équipes des centres imad (sensibilisation aux problématiques de la santé respiratoire). Ces actions se poursuivront en 2017 et devraient être complétées par des projets de formation spécifiques (cas pratiques).

## Journée scientifique

2016 a constitué, pour les Journées scientifiques de la Ligue pulmonaire genevoise, une année anniversaire, puisque l'association organise annuellement, depuis 30 ans, un "mini-congrès" destiné tant aux pneumologues qu'aux médecins internistes, autour de thématiques touchant à la santé respiratoire, dans une tentative de dialogue entre spécialistes et généralistes. Pour la 30<sup>e</sup> édition, le comité de la Ligue pulmonaire a souhaité marquer l'événement par une manifestation différente, se distinguant du modèle éprouvé des "journées scientifiques" pour proposer un événement plus récréatif et convivial, tout en lui conservant une composante médicale et un ancrage dans la santé respiratoire. C'est donc une conférence-concert, sur le thème "Air(s) et musique(s)" dont le fil rouge a été assuré par le Prof. Vincent Barras et les intermèdes musicaux par des musiciens issus de la Haute école de musique de Genève, qui a été proposée autour de quelques digressions historiques "entre musique et poumon".

## Recherche

En 2016, CHF 197'935.77 ont été consacrés par la LPGE au soutien de cinq projets de recherche (le détail de ces soutiens est indiqué en page 5 du présent rapport). La contribution de la LPGE au fonds de recherche national de la LPS, à hauteur de CHF 12'956.55, s'ajoute au montant alloué aux projets locaux.

## Comptes 2016: présentation, rapport de la trésorière et révision

Les comptes de l'exercice 2016, qui se bouclent de manière positive, sont présentés en pages 4 et 5. Le rapport de la trésorière (Mme Laurence Citrini ayant remplacé, dans cette fonction, M. Hubert Turretini), qui fournit les commentaires essentiels de ces comptes, est proposé en page 3. Les comptes ont été révisés par la société Anca SA (Genève) qui a remis son rapport le 24 avril 2017. Ce rapport est disponible, sur demande, auprès de la direction de la Ligue pulmonaire genevoise.

## Perspectives pour 2017

Dans un environnement de la santé respiratoire en mutation rapide, soumis tant à des pressions tarifaires qu'à une concurrence accrue, la Ligue pulmonaire a prévu de se consacrer prioritairement, en 2017, à préciser son positionnement, à renforcer ses liens avec ses partenaires et à créer ou restaurer, dans toute la mesure du possible, d'autres collaborations avec des acteurs oeuvrant dans le même domaine (prestataires, prescripteurs, fournisseurs).

## Conclusion et remerciements

Une fois de plus, le Comité de la Ligue pulmonaire genevoise remercie l'ensemble des collaborateurs de la LPGE et les collègues partenaires du Service de pneumologie des HUG (Consultation ambulatoire de pneumologie et Centre antituberculeux, Centre du sommeil), de même que les prescripteurs partenaires installés en cabinet pour le travail effectué dans l'intérêt des patients et de l'association "Ligue pulmonaire" en général. La Ligue réitère également ses remerciements aux pneumologues qui lui adressent leurs patients pour leur confiance et leur fidélité, ainsi, évidemment, qu'aux patients eux-mêmes.

Pour le comité:  
Dr Philippe Kehrer, Président  
Bernard Meier, Directeur

## Rapport de la trésorière pour l'exercice 2016

---

Les comptes de la Ligue présentent cette année un résultat positif de CHF 12'826.46, pour un bilan total de CHF 6'120'488.55 en hausse de CHF 459'058.88, en raison (comme lors des précédentes augmentations) de nouvelles acquisitions de matériel respiratoire (CPAP) tout au long de l'exercice 2016.

Les produits se montent à CHF 4'979'827.16, dont CHF 4'246'147.67 générés par la location et vente d'appareils respiratoires, en hausse de 8.94%. Les prestations de conseils et de soins, distinctes du point de vue de la facturation et de comptabilisation, ont produit CHF 454'222.64, en hausse de 9.92%. Les autres postes des produits ne présentent pas de variations notables. On notera toutefois une subvention de l'Etat de Genève au secteur de la prévention contre le tabagisme, subvention qui a été mise à contribution pour un projet de prévention auprès des apprentis "sous-traité" au service compétent de la Ligue pulmonaire vaudoise.

Les charges se décomposent principalement comme suit:

- Charges salariales globales (y.c. honoraires): CHF 1'690'460.55 en hausse de 7.01%, en raison d'un nouveau renforcement de l'équipe soignante pour répondre aux besoins des consultations, elles aussi en progression.
- Entretien, achats de matériel et d'oxygène liquide: CHF 1'214'420.46, en hausse, de 4.92%, à mettre en lien avec la hausse du nombre de consultations et de patients suivis par la Ligue.
- Soutien aux projets de recherche: CHF 197'935.77. Les projets soutenus sont mentionnés dans un chapitre spécifique du rapport d'activité de la LPGE.
- Loyer de CHF 142'744.10 reste stable, et la charge des loyers pour consultations externes s'élève à CHF 82'400.00, en augmentation proportionnelle au nombre de nouveaux cabinets concernés par des consultations mixtes prescripteurs-LPGE.
- Redevances et cotisations dues à la LPS: CHF 223'494.42 (hors contribution au fonds de recherche national de la LPS, comptabilisé sous la rubrique des soutiens à la recherche, cf. ci-dessus).
- Les amortissements pour CHF 919'301.91 en hausse moindre que les années précédentes, en raison d'un effort d'écoulement du stock des machines.

Le résultat financier des compte-titres, géré auprès de Lombard Odier, présente une légère moins-value de CHF 18'980.92, due principalement à la volatilité du marché des actions. La baisse inexorable des taux d'intérêt, initiée et organisée par les banques centrales du monde entier pour relancer la croissance de l'introduction des taux négatifs sur les comptes courants en Suisse, n'a pas laissé d'autre choix que d'investir dans une perspective à long terme, soit en actions, immobilier, hedge funds, microfinance car les taux des obligations d'Etat ou de société de qualité en Suisse sont négatifs. La comptabilisation (au bilan et au P&P) des deux comptes-titres a été effectuée, par la fiduciaire Gonet Conseils Finances SA, sur une base identique et selon une même méthodologie que pour les 10 derniers exercices. Dès l'exercice 2017, une référence directe aux tableaux de bords électroniques de Lombard Odier sera considérée en amont de la comptabilisation des résultats.

A noter au passif du bilan, avant répartition du bénéfice, une dissolution de la réserve pour la recherche de CHF 99'009.77 affectée au soutien de plusieurs projets en complément au montant issu de la redistribution du fundraising de la Ligue pulmonaire suisse (LPS) et portée, comme chaque année, au compte de profits et pertes en raison des exigences de présentation des résultats émanant de cette instance faîtière.

Compte tenu du résultat avant affectation du "bénéfice" de l'exercice, deux attributions de CHF 100'000.00 a été faite à la réserve pour la recherche et de CHF 110'000.00 à la réserve générale, qui se monte désormais à CHF 2'207'895.70. Le résultat 2016, déjà mentionné de CHF 12'826.46, vient s'ajouter au compte capital du bilan, qui atteint ainsi CHF 1'551'445.17.

Cette année encore, les comptes de la Ligue pulmonaire se révèlent être un reflet relativement explicite de l'évolution des activités, telle qu'elle a été régulièrement présentée et discutée au sein du Comité de la LPGE. Le résultat positif de l'exercice 2016, s'il doit être considéré, une nouvelle fois, comme une satisfaction et reflète bien l'implication constante de l'équipe de la Ligue pulmonaire, sans pour autant masquer l'augmentation constante des ressources nécessaires au bon accomplissement des tâches et missions de la LPGE.

Laurence Citrini, Trésorière



## Bilan au 31 décembre 2016

(avec chiffres comparatifs de 2015)

	2016	2015
<b>ACTIF</b>	CHF	CHF
Caisse	5'672.90	2'062.35
CCP (PostFinance)	489'326.97	332'693.99
Banque	136'876.54	123'846.47
Portefeuille-titres	2'379'404.46	2'405'840.21
Débiteurs	1'595'509.25	1'227'314.20
Actifs transitoires	2'328.43	61'288.70
Appareils respiratoires	1'417'450.00	1'390'463.75
Aménagements	78'620.00	117'920.00
Véhicule	15'300.00	0.00
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>6'120'488.55</b>	<b>5'661'429.67</b>
	2016	2015
<b>PASSIF</b>	CHF	CHF
Créanciers divers	908'476.54	729'961.61
Passifs transitoires	266'864.75	115'509.10
TVA à payer	25'337.47	19'965.86
Réserve générale	2'207'895.70	2'097'895.70
Réserve pour la recherche	940'468.92	939'478.69
Réserve pour patients précarisés	220'000.00	220'000.00
Capital	1'551'445.17	1'538'618.71
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>6'120'488.55</b>	<b>5'661'429.67</b>
Fortune Legs (hors bilan)	1'729'249.00	1'739'860.00



## Compte de profits et pertes de l'exercice 2016

(avec chiffres comparatifs de 2015)

	2016 CHF	2015 CHF
<b>PRODUITS</b>		
Locations et vente appareils respiratoires (CPAP)	3'456'164.98	2'995'297.06
Locations et vente appareils respiratoires (Oxygène)	789'982.69	902'489.49
Produits des Journées scientifiques	0.00	18'489.80
Prestations de conseils et soins	454'222.64	413'233.90
Redistribution du fundraising de la LPS	98'926.00	123'648.00
Affectation réserve pour la recherche	99'009.77	61'012.70
Subvention prévention tabac	13'480.00	0.00
Cotisations et dons	1'635.00	1'470.00
Plus-value sur titres	20'503.34	4'005.00
Revenus titres et intérêts créanciers	41'118.29	47'536.98
Différences de change	4'784.45	0.00
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>4'979'827.16</b>	<b>4'567'182.93</b>
<b>CHARGES</b>		
Salaires personnel soignant Ligue	736'086.95	641'640.35
Personnel soignant sous-traitant (HUG-Cpap)	38'588.90	41'171.25
Personnel soignant sous-traitant (HUG-O <sub>2</sub> /VNI)	277'139.50	271'190.45
Salaires personnel administratif Ligue	408'457.62	416'838.38
Personnel sous-traitant (Consultations externes)	174'676.47	152'733.72
Conseil externe	55'511.11	56'112.00
Installation et entretien des appareils respiratoires	73'852.08	89'326.65
Achat petit matériel pour appareils	520'182.58	386'854.19
Achat oxygène liquide	620'385.80	681'335.59
Enseignement thérapeutique	2'200.00	4'120.00
Frais des Journées scientifiques	15'726.86	19'223.33
Campagnes et expositions	10'249.90	0.00
Soutien projets de recherche	197'935.77	184'660.70
Aide financière aux patients	20'000.00	20'000.00
Prévention tabac	36'376.00	10'000.00
Redevance et cotisations LPS (hors recherche)	223'494.42	205'127.42
Loyer et charges	142'744.10	142'056.10
Loyers consultations externes	82'400.00	69'853.00
Frais administratifs	114'572.01	101'134.88
Frais de véhicule	1'731.72	0.00
Intérêts et frais bancaires	47'476.12	41'048.84
Moins-value sur titres	37'910.88	34'821.10
Différences de change	0.00	31'370.05
Attribution réserve générale	110'000.00	110'000.00
Attribution réserve pour la recherche	100'000.00	0.00
Charges sur exercices clos	0.00	3'981.76
Amortissements des appareils et installations	919'301.91	844'423.19
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>4'967'000.70</b>	<b>4'559'022.95</b>
<b>RESULTAT DE L'EXERCICE</b>	<b>12'826.46</b>	<b>8'159.98</b>

## Provenance et affectation des fonds (pour l'exercice 2016)

Provenance des fonds	CHF
Fundraising de la Ligue pulmonaire suisse (LPS)	98'926.00
Fonds de recherche de la LPGE	99'009.77
<b>Total disponible pour affectation</b>	<b>197'935.77</b>
<b>Affectation des fonds</b>	
La dyspnée interfère avec les fonctions cognitives : un essai randomisé. (Dr D. Adler, HUG)	20'000.00
Apnée du sommeil chez l'enfant: validation d'un questionnaire de dépistage, évaluation des complications et du rôle de l'obésité. (Dr A. Maggio, HUG)	25'000.00
Modifications de la durée d'utilisation quotidienne de l'assistance ventilatoire avant et au décours d'une exacerbation respiratoire chez des patients atteints d'une maladie neuro-musculaire traités par VNI au long cours à domicile (Prof. O. Contal, HESAV, J.-P. Janssens, HUG-UniGE, J.-L. Pépin, CHU-Grenoble, Dr J.-C. Borel, CHU-Grenoble, Agiradom)	70'000.00
Experiences of patients with severe and very severe COPD with the utilization and the perceived value of a specialised palliative care consultation: BPCO –SOINS PALL- QUALI (Dr S. Pautex, HUG)	39'500.00
Medium term cost effectiveness of automated non-invasive-ventilation inpatient set up in obese patients with chronic respiratory failure. (Prof. J.-P. Janssens, HUG, UniGE, en coll. avec le Prof. N. HGart, Guy's Hospital, Londres) / Poursuite d'un projet initié en 2015.	29'429.22
Honoraires présidence commission de recherche LPGE	1'050.00
Contribution au fonds de recherche national de la Ligue pulmonaire suisse.	12'956.55
<b>Total des affectations</b>	<b>197'935.77</b>

# Répondre à la demande au plus près des attentes et des besoins des patients et des prescripteurs

Fondée en 1912, la Ligue pulmonaire genevoise déploie son activité dans le domaine des **maladies et affections respiratoires**. Elle prend en charge les patients qui lui sont adressés par les pneumologues pour un suivi dans le domaine des **apnées du sommeil**, certaines insuffisances respiratoires (traitement par **oxygénothérapie** ou **ventilation non-invasive**, notamment), ainsi que par les médecins de premier recours pour des questions relatives à la prévention et à l'enseignement thérapeutique.

La Ligue pulmonaire genevoise équipe et assure l'accompagnement technique des personnes recourant, pour le traitement des apnées du sommeil, à un **CPAP** (continuous positive airway pressure; appareil établissant une pression positive continue de la respiration). Elle prend, d'autre part, directement en charge des patients nécessitant une oxygénothérapie (**concentrateur, oxygène liquide**) ou un traitement par **VNI/VMAD**. Par l'intermédiaire de l'Unité de pneumologie ambulatoire et centre anti-tuberculeux, la Ligue est directement concernée par la prévention et le traitement de la **tuberculose**.

## Principales modalités de prestations

Les prestations de la Ligue pulmonaire genevoise se déclinent selon différentes modalités dans un souci de renforcement constant de ses exigences qualitatives au bénéfice des patients et des médecins:

- Consultations communes pneumologue-soignant
- Consultations techniques au cabinet du pneumologue
- Consultations ambulatoires en milieu hospitalier
- Consultations à domicile
- Prestations à l'intention des médecins
- Continuité et professionnalisme de la prise en charge
- Collaboration transfrontalière
- Mise à disposition de matériel
- Contribution au développement technologique
- Enseignement thérapeutique
- Soutien à la recherche
- Journée scientifique

## Consultations communes pneumologue-soignant

Ces consultations sont menées conjointement par le pneumologue et le prestataire spécialisé de la Ligue pulmonaire. Elles permettent de conjuguer le suivi médical et la prise en charge technique du traitement par CPAP, dans une interaction immédiate entre professionnels, dans l'intérêt direct du patient (unité de temps, de lieu, de moyens).

Ce mode de travail en binôme peut également se réaliser dans les locaux de la Ligue pulmonaire (avec mise à disposition ponctuelle d'un cabinet pour le pneumologue) à la demande du prescripteur.

## Consultations techniques au cabinet du pneumologue

Dans les cas où des consultations communes pneumologue-soignant ne sont pas prévues, nos prestataires en soins respiratoires peuvent néanmoins réaliser la prise en charge des patients du pneumologue-prescripteur à son cabinet. Ces consultations sont assurées de manière autonome (exportation des prestations de la Ligue), mais permettent des interactions immédiates avec le pneumologue en cas de besoin et garantissent au patient un lieu unique pour le suivi de son traitement CPAP.

## Consultations ambulatoires en milieu hospitalier

Depuis la rentrée de janvier 2013, ce sont des collaborateurs de la Ligue pulmonaire genevoise qui assurent, en tant qu'intervenants externes, l'essentiel des prestations spécialisées dans le domaine des apnées du sommeil au sein de l'Unité de pneumologie ambulatoire et, en particulier, au Centre de médecine du sommeil des HUG.

## Consultations à domicile

À la demande du prescripteur, nous assurons les consultations de suivi CPAP au domicile du patient, lorsque celui-ci n'est pas à même de se déplacer.

## Prestations à l'intention des médecins

Les prestations de la Ligue pulmonaire genevoise à l'intention des médecins prescripteurs sont notamment les suivantes:

Dans le domaine des **apnées du sommeil**:

- prise en charge des patients pour la titration, l'équipement et le suivi technique annuel (y.c. oxymétries nocturnes);
- mise à disposition de matériel au cabinet des médecins;
- modalités de collaboration adaptées aux besoins et attentes des prescripteurs.

Dans le domaine de l'**oxygénothérapie**:

- prise en charge des patients en consultation ou à domicile (approvisionnement en moins de 24 heures);
- portail téléphonique (numéro d'appel unique).

Dans le domaine de la **ventilation** (VNI/VMAD) ou du **désencombrement** bronchique (cough assist):

- prise en charge des patients et de leur entourage en consultation ou à domicile.

## Continuité et professionnalisme de la prise en charge

La prise en charge du patient par les prestataires spécialisés de la Ligue pulmonaire va bien au-delà de la mise à disposition initiale du matériel: oxymétrie, titration, essais multiples, appréciation de la compliance, recherche du matériel (masque en particulier) le plus adapté, répétition possible des consultations, etc. font partie intégrante du suivi proposé, en concertation avec le prescripteur.

## Mise à disposition de matériel

Selon les besoins des prescripteurs et de manière à permettre des pré-équipements au cabinet en préalable à un suivi par la Ligue, du matériel est mis à disposition des pneumologues.

## Contribution au développement technologique

Depuis de nombreuses années, la Ligue pulmonaire genevoise est un partenaire privilégié des principaux fournisseurs d'équipement dans le domaine des soins respiratoires.

## Soutien à la recherche

La Ligue pulmonaire genevoise soutient annuellement plusieurs projets de recherche, principalement dans le contexte hospitalo-universitaire. Au cours des dernières années, des projets émanant d'autres spécialités que la pneumologie ont été soutenus en raison de leur intérêt pour le domaine respiratoire.

## Journée scientifique

Chaque année, au mois de novembre, la Ligue pulmonaire genevoise propose une journée thématique sur des problématiques respiratoires destinée aux médecins de premier recours, aux prestataires de soins spécialisés... et aux pneumologues.



## Organisation

---

### Comité

Dr Gérard d'Andiran, Dr Florian Charbonnier, Mme Laurence Citrini (trésorière), Dr Laurent Favre, Prof. Paola Gasche, Dr Stéphane Grandin, Prof. Jean-Paul Janssens (médecin-référent), Dr Philippe Kehrer (président), Dr Elisabeth Langenskiöld, M. Bernard Meier (directeur), Prof. Thierry Rochat, Dr Etienne Perrin, Dr Igor Widikker

### Soins

Equipe soignante de la Ligue pulmonaire genevoise (CPAP, VNI, O<sub>2</sub>):

Angélique de Lys, Valérie Durand<sup>1</sup>, Cécile Karabudak, Carlos Rodriguez, Alix Sadkowski<sup>2</sup>, Marie Salée, Hiromitsu Takahashi, Olivia Torchin Gaillard, Aude Verzotti<sup>3</sup>

Equipe soignante au Service de pneumologie des HUG:

CPAP: Isabelle Amore, M. Franck Siebenhaar

O<sub>2</sub>, VNI: Pamela Berney-Farr, Pascale Hintermann-Bourqui, Patrick Pasquina

### Secrétariat, administration et logistique

Angelina Bretton, Jonathan Foglia, Daniel Isgro, Bernard Meier (directeur), Patricia Rosselló

### Informatique

ABC informatique (Victor Gabriel)<sup>4</sup>

Tibel Sàrl<sup>5</sup>

### Comptabilité

Gonet Conseils Finances SA

### Révision

Anca SA

<sup>1</sup> Jusqu'au 30 octobre 2016

<sup>2</sup> Dès le 01.12.2016

<sup>3</sup> Dès le 01.09.2016

<sup>4</sup> Jusqu'au 31.12.2016

<sup>5</sup> Dès le 01.01.2017

## Consultations

---

### CAROUGE

Ligue pulmonaire genevoise (siège social), Av. Cardinal-Mermillod 42-44, 1204 Genève

T: +41 22 309 09 90 | F: +41 22 309 09 91, info@lpge.ch | www.lpge.ch

**Horaire:** Lu-Ve, 08h00 - 12h00, 13h00 - 17h00 (sur rendez-vous)

#### Accès

- avec les **transports publics** (TPG):
  - tram 12, 18, arrêt "Armes", distance 500 mètres à pied par la rue St-Joseph, la rue de la Filature et l'av. Cardinal-Mermillod
  - bus 11, 21, arrêt "Fontenette", distance 50 mètres à pied par l'av. Cardinal-Mermillod
- en **voiture**: parking du Centre commercial et administratif de Carouge.

### CHAMPEL

Cabinet du Dr Etienne Perrin, Ch. des Clochettes 8A, 1206 Genève

### CHANTEPOULET (CORNAVIN)

CMSE, Rue de Chantepoulet 21, 1201 Genève

Cabinet du Dr Alessandra Coeytaux-Jackson

Cabinet du Dr Philippe Kehrer

### FLORISSANT

Cabinet du Dr Igor Widikker, Route de Florissant 64, 1206 Genève

### PLAINPALAIS

Cabinet du Dr Elisabeth Langenskiöld, Rue Hugo-de-Senger 1, 1205 Genève,

### SERVETTE (1)

Cabinet du Dr Stéphane Grandin, Rue de la Servette 55, 1202 Genève

### SERVETTE (2)

Cabinet du Dr Florian Charbonnier, Av. de Luserna 17, 1203 Genève

### HUG - UNITE DE PNEUMOLOGIE AMBULATOIRE ET CENTRE ANTITUBERCULEUX

Service de pneumologie, Rue Gabrielle-Perret-Gentil 4, 1211 Genève 14

### HUG - CENTRE DE MEDECINE DU SOMMEIL (BELLE-IDEE)

Av. du Petit-Bel-Air 2, 1225 Chêne-Bourg

## Partenaire pour l'oxygénothérapie

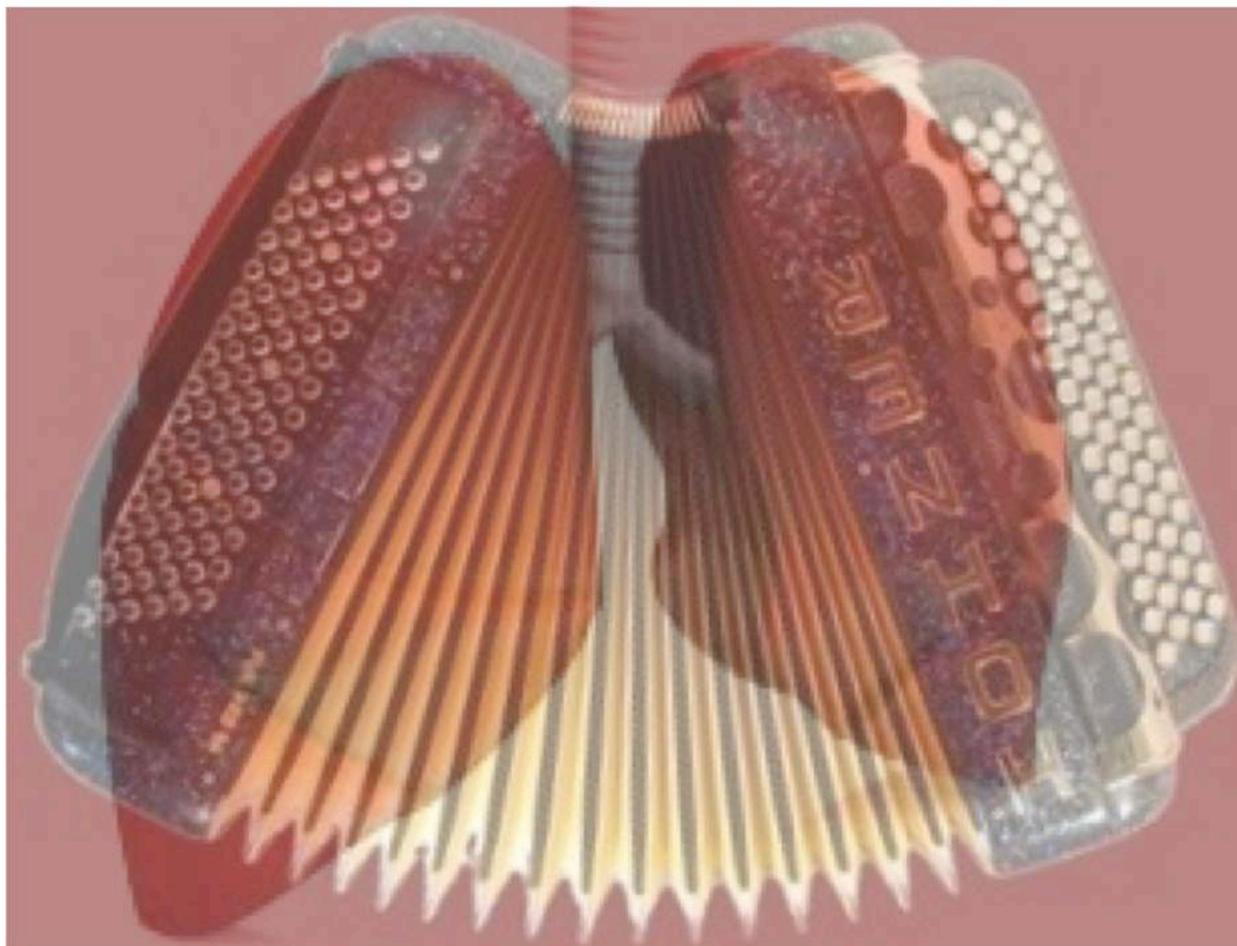
---

ProTec Medical Sàrl, Rue François-Bellot 3, 1206 Genève, Tél. 022 789 21 43 | info@protec-shop.ch

## ***Air(s) et musique(s)***

à l'occasion du 30<sup>e</sup> anniversaire des Journées scientifiques  
de la Ligue pulmonaire genevoise

## Conférence-concert



Jeudi 10 novembre 2016, 18h30 - 20h30  
Conservatoire populaire de musique, danse et théâtre (Genève)

Conférencier: Prof. Vincent Barras, médecin et historien  
Musiciens de la Haute école de musique de Genève



LIGUE PULMONAIRE GENEVOISE